



سیرى: 2024/21

عبادة حج كواجب دالم إسلام

15 ذوالقعدة 1445 هـ

برسامان

24 مي 2024 م

دكلواركن اوليه

جابتن حال احوال اكلام ترغى اى اى

PERINGATAN:

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْعَمَنَا بِنِعْمَةِ الْإِيمَانِ وَالْإِسْلَامِ،

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ،

وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ صَاحِبُ الشَّرَفِ وَالْإِحْتِرَامِ،

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَيْرِ الْأَنَامِ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
الْكَرَامِ،

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ،
وَاعْمَلُوا الصَّالِحَاتِ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ.

حاضرين يع دبر کتی الله سبحانه وتعالی سکلین،

د کسمقن وقتو یغ ملیا این، ساي معاجق کقد سلوروه جماعه یغ
حاضیر اونتوق سننتیاس منیغکتکن کتقوان کقد الله سبحانه وتعالی دغن
منجالنکن قرینتهش دان منجاءوهی لارغنش. ماريله کیت سام-سام
مندغر خطبة یغ برتاجوق:

عبادة حج كواجب دالم إسلام

سباکایمان معلومن برسام، اکام إسلام دتککن د أتس لیما ایلمن (elemen) ترفتیغ سباکایمان حدیث بکیندا رسول الله ﷺ یغ بر بوپی:

بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ

اللَّهِ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَحَجِّ الْبَيْتِ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ.

مقصودن: إسلام دباغونکن د أتس لیما فرکارا، یاءیت: فرسقسین بهاوا تیاد توهمن یغ برحق دسمبه کچوالی الله دان محمد ایت اداله اوتوسن الله، مندیریکن صلاة، مغلوارکن زکاة، منونایکن حج دان برقواسا د بولن رمضان.

(حدیث روایة البُخَارِي دَان مُسْلِم)

عبادة حج یغ مروفاکن روکون ک لیما دالم إسلام، واجب دتونایکن اولیه مریک یغ ممقوپایی کممقوان دیری دان کواغن منچوکوئی، قد بولن دُو الْحِجَّةِ یغ باکل منجلغ تیبیا.

ڪبراعڻتن جماعه حج ڪ تانه سوچي مڪة المڪرمة تله فون برمولا قد
9 مي 2024 يڻ لالو دان اڪن برأخير قد 9 جون 2024.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ، سراماي 2،183 اورغ جماعه حاج دري ”ترغكانو ڪيت“
تله ترقيليه اونتوق ڪ تانه سوچي قد تاهون اين درقد جومله فراونتوقن
سراماي 31،600 اورغ جماعه مليسيا.

قلباڪاي ڪورسوس اُساس حج (K.A.H)، ڪورسوس اينتنسيف
(intensif) دان ڪورسوس فردان (perdana) تله دڪنداليڪن اوليه
فيهق تابوغ حج دغن جاياڻ، باڪي مڻوڪوهڪن معلومت دان چارا
ڪرجا حج ڪقد مريڪ يڻ تله دسناراي باڪي منونايڪن حج قد تاهون
1445ھ ڪالي اين.

ڪسمواڻ اداله باڪي منچاڻاي مقصود فرمان الله سبحانه وتعالی دالم
سورة آلِ عِمْرَان، ايات 97:

وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

مقصودن: مخرجان حج اداله كواجبن مانسي ترهادف الله، ياءيت
(باكي) مريك يغ ممفو معاداكن فرجالنن ك بيت الله.

مسلمين سكالين،

منوروت قارا علماء، شرط كممقوان يغ دپاتاكن دالم ايات تادي اداله
كاوقايان فيزيكل (fizikal) دغن كادان جسماني دان مينتل
(mental) يغ صيحت، ترماسوق جوك كممقوان اونتوق قمبيايان
قغغكوتن، ماكن مينوم دان تمقت تيغكل سفنجع برلغسوغن عبادة حج
ترسبوت. دتمبه لاكي دالم سواسان تركيني، قميلينن جماعه حاج اداله
جوك برداسر كن جومله بيلغن يغ د فراونتوقن اونتوق نكارا مليسيا درقد
فيهق بر كواس عرب سعودي.

جوسترو، كالقن اونتوق فندفترن اول دان فيمقانن كواغن سچارا
كونسيستن (konsisten) تله دلا كوكن اوليه فيهق تابوغ حج باكي
منايم دان موقوف سماغت كيت اونتوق مخرجان حج اكر براوقاي
باكي ميمفورناكن روكون اسلام كليما ايت.

سيدع جمعة يغ دكاسيهي الله تعالى سكلين،

باكي موقوف سماغت دان نية اونتوق فلقسانان حج قد ماس اكن داتغ،
كيت سريغ كالي دايعتكن تنتغ كلبهين عبادة يغ موليا ترسبوت. رسول
الله ﷺ تله منجلسكن بالسن باكي مريك يغ منوناين عبادة حج دغن
فنه كتقوانن دالم سبدان :

الْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ

مقصودن: حج يغ مبرور (تربايق) تيا د بالسن لايين كچوالي شرك.

(حديث رواية إمام أحمد)

قد ساعت سسأورغ برادا د تانه سوچي اونتوق برعبادة دغن إخلاص
دان قنوه كإيمانن، الله سبحانه وتعالى ممبوك باكيش قينتو قعمقونن دوسا
دان انوكره رضاش. سبدا نبي ﷺ:

الْحُجَّاجُ وَالْعَمَّارُ وَفُدُّ اللَّهِ إِنْ دَعَوْهُ أَجَابَهُمْ وَإِنْ اسْتَفَفَرُوهُ غَفَرَ لَهُمْ

مقصودن: جماعه حاج دان عمرة اداله تتامو الله، بيلا مريك بردعاء، الله
اكن ممنوهي فرمينتاءن مريك دان بيلا مريك مميتنا كأمقوننن، الله قستي
معمقوني مريك.

(حديث رواية ابن ماجه)

سيدغ جمعة يغ درحمي الله سبحانه وتعالى سكالين،

مغأخيري خطبة جمعة قد هاري يغ موليا اين، ماريله كيت ميلمى
كسيمقولن درقد خطبة بركاءيتن عبادة حج اين، انتاراش:

فرتام: عبادة حج مروفاكن روكون إسلام ك ليما يغ واجب دلقسانكن اوليه أومت إسلام يغ بر كممقوان. اي ممقوپاء ي قلبا كاي كلبيهن دان كأوتاماءن يغ بسر د سيسي الله سبحانه وتعالى.

كدوا: بلاجرله اونتوق مغتاهوءي دان مهمي سكاللا روكون دان شرط واجب حج سبلوم منونا يكنش.

كتيك: براوسهاله سدايا اوقاي اونتوق منچاقاي تاهف كممقوان اتاو اِسْتِطَاعَةً اونتوق منونا يكن عبادة حج تراؤتما دري اُسْتِيك (aspek) كواغن، كصيحتن، فرسياقن ديري دان كقرلوان قربلنچاءن اهلي كلوارك يغ دتيغكلكن د تانه اءير.

ماريله جوك كيت سنتياس بردعاء ك حضرة الله سبحانه وتعالى اكر دبريكن كقواتن اوليهن، دبوكاكن فينتو رزقي اونتوق قربلنچاءن كهيدوقن كيت، دكورنياكن كصيحتن يغ باءيق دان كسمقتن عمور دتقديركن اونتوق داقت فركي منونا يكن حج د بَيْتِ الله.

جوك د دعاءكن اونتوق جماعه حاج تاهون اين دان منداتغ اكر
 دكورنياكن حج يغ مبرور، عمور يغ دبركتي، سلامت فركي دان قولغ
 دغن قنوه كايمنان دان كتقواءن كقد الله سبحانه وتعالى، سرتا دقليهارا
 كلوارك مريك د تانه اعير اين دالم كاداءن باعيق دان سجهترا. آمين يا
 الله، يا رب العالمين.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَكَ مِنْ كُلِّ

فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾ لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ

مَعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَاكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا

الْبَاسِ الْفَقِيرِ ﴿٢٨﴾

مقصودن : دان سروكنله أومت مأنسي اونتوق مخرجاكن عبادة حج،
 نسجاي مريك اكن داتغ ك (رومه توهن) مو دغن برجالن كاكي، دان
 دغن منوعكغ برجنيس- جنيس اونتا يغ كوروس يغ داتغن دري برباكاي
 جالن (دان چروق رنتاو) يغ جاءوه. سوقاي مريك ميقسيكن برباكاي

قرکارا یغ منداتئکن فاءیده کئد مریک سرتا ممقرا یغتی دان مپوت نام
الله، قد هاری-هاری یغ ترتتو، کران قغور نیاءنئ کئد مریک دغن
بیناتئ-بیناتئ ترناق (اونتوق دجادیکن قربان)؛ دغن یغ دمیکن ماکنله
کامو دری (داکیغ) بیناتئ-بیناتئ قربان ایت دان بریله ماکن کئد اورغ
یغ سوسه، یغ فقیر میسکین.

(سورة الحج، آیات 27-28)

بَارِكْ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.
وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.
وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

أَلْخُطْبَةُ الثَّانِيَةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،

وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

سيدغ جمعة يغ دكاسيهي.

واهاي همبا-همبا الله، بربقتيله كقد الله سبحانه وتعالى دان جاكا له ستياف

كرق كري دان توتور كات. ستياف تيندقن يغ دلاكوكن دان ستياف

فركاتان يغ داوچقكن قستي اكن دچات اوليه ملائكة. سسوغكوهن

ستياف مانسي اكن دسرهن بوكو عمالن ماسيغ-ماسيغ قد هاري اخيرة

ننتي، دان كتيك ايت ستياف يغ ترچات دالم بوكو عمالن تيدق داقت

داوبه دان تق داقت دفيندا لاكي. موده-مودهن دغن فرايغتن اين، كيت

اكن منجادي همبا الله يغ منداقت رحمة سرتا كامقوننن دان دماسوقكن ك

دالم شرك برسام ككاسيه كيت نبي محمد ﷺ.

بکیتو جوک، ماریلہ کیت ممقربایقکن اوچقن صلوات دان سلام کقد
رسول الله صلى الله عليه وسلم سباکایمان فرمان الله دالم سورة
الأحزاب ايات 56 :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا
إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ،
إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ
مَرْضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطُّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ
السُّلْطَانِ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ،
سُلْطَانَةَ تَرَغْكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُّو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ
الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ
الدِّينِ، وَانصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ
وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.

يا الله،

کامی موهون هدايه دان فتونجوق کجالن کبرن. تتشکنله ایمان کامی
ددالم اکام مو. باساهیله لیده کامی دغن باچاءن القرءان دان ذیکیر کقد
مو. جادیکنله اخلاق جونجوغن بسر نبی محمد ﷺ سباکای ایکوتن کامی.
قرایرتکنله هوبوغن سسام کامی، سالیغ بکرجاسام دان بنتو ممبنتو دالم
کباجیقن دان تقوی.

يا الله،

جادیکنله نکری این نکری یغ امان، ماجو لاکي دبرکتی. بو کاکنله فینتو-
فینتو رزقی دری سکالا فنجوروو. کورنیاکنله کقد کامی نعمة

کسجهتراءن یغ برتروسن. جاءوهکنله نکري کامي اين درقد سکالا
مالاقتاک، مصیبة دان اف جوا کمورکائن مو.

يا الله،

انوکرهکنله فرتولوغن دان بنتوانمو اونتوق ساودارا کامي د فلسطين.
بریکنله کتاباهن دان کقواتن کقد مریک دالم منتتخ ککجمن
ریجیم (rejim) زیونیس (zionis). قلیهاراکنله بومي بیت المقدس دان
سلوروه ساودارا کامي دسانا.

آمین یا الله، یا رب العالمین

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللَّهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكُرُوا اللَّهَ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.
قُومُوا إِلَىٰ صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.